



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 7 Μαΐου 2014
(OR. en)**

9475/14

**Διοργανικός φάκελος:
2013/0402 (COD)**

**PI 60
CODEC 1208**

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
με ημερομηνία:	14 Μαΐου 2014
Αποδέκτης:	Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων
αριθ. προηγ. εγγρ.:	8461/14 PI 40 CODEC 987 + COR1 + ADD1
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	17392/13 PI 178 CODEC 2842 + ADD 1-3
Θέμα:	Πρόταση Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προστασία της τεχνογνωσίας και των επιχειρηματικών πληροφοριών που δεν αποκαλύπτονται (εμπορικό απόρρητο) κατά της παράνομης απόκτησης, χρήσης και αποκάλυψής τους - Γενική προσέγγιση

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Στις 28 Νοεμβρίου 2013, η Επιτροπή υπέβαλε σχέδιο πρότασης σχετικά με νέους κανόνες για την προστασία των εμπορικών απορρήτων κατά της παράνομης απόκτησης, χρήσης και αποκάλυψής τους. Νομική βάση του σχεδίου οδηγίας είναι το άρθρο 114 της ΣΛΕΕ το οποίο πραγματεύεται την ομαλή λειτουργία της ενιαίας αγοράς.

2. Η προαναφερόμενη πρόταση εντάσσεται στο πλαίσιο της εμβληματικής πρωτοβουλίας «Ένωση καινοτομίας», που αποτελεί έναν από τους πυλώνες της στρατηγικής «Ευρώπη 2020», με την οποία η Επιτροπή ανέλαβε να δημιουργήσει ένα φιλοκαινοτόμο περιβάλλον. Υπό το πρίσμα αυτό, η Επιτροπή ενέκρινε συνολική στρατηγική με σκοπό να εξασφαλιστεί η ομαλή λειτουργία της ενιαίας αγοράς έναντι της πνευματικής ιδιοκτησίας. Η εν λόγω στρατηγική εκτείνεται επίσης σε τομείς που συμπληρώνουν τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας όπως το εμπορικό απόρρητο.
3. Η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή έδωσε τη γνώμη της στις 25 Μαρτίου 2014.
4. Ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων γνωμοδότησε στις 12 Μαρτίου 2014.
5. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν έχει ακόμη αρχίσει σχετική συζήτηση.

II. ΠΟΡΕΙΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

6. Η Προεδρία ξεκίνησε τις συζητήσεις τον Ιανουάριο του 2014 στο επίπεδο της αρμόδιας ομάδας όπου διαπιστώθηκε σαφώς ότι ο συνολικός στόχος του σχεδίου οδηγίας συγκέντρωνε ευρεία συναίνεση μεταξύ των κρατών μελών τα οποία και χαιρέτισαν τη συγκεκριμένη πρωτοβουλία. Η ομάδα πραγματοποίησε έξι συνεδριάσεις, ενώ οι σχετικές συζητήσεις μπορούν να συνοψιστούν ως εξής:

Τα κράτη μέλη συμφώνησαν ως προς την ανάγκη να επισημανθεί ρητώς στο σχέδιο οδηγίας ότι η εθνική νομοθεσία μπορεί να προβλέπει την παροχή εκτενέστερης προστασίας κατά της παράνομης απόκτησης, χρήσης ή αποκάλυψης των εμπορικών απορρήτων απ' ό,τι το απαιτούμενο στο σχέδιο οδηγίας επίπεδο προστασίας (βλέπε το άρθρο 1 δεύτερο εδάφιο). Στο πλαίσιο αυτό, κρίθηκε σκόπιμο να διευκρινιστεί ότι η εν λόγω εκτενέστερη προστασία θα πρέπει να συνάδει προς ορισμένες αρχές, περιορισμούς και διασφαλίσεις που περιέχονται στο κείμενο, σκοπός των οποίων είναι να διασφαλιστεί ένα υγιές και ισορροπημένο νομικό πλαίσιο, ιδίως σε ό,τι αφορά τα δικαιώματα του εναγομένου.

Τα κράτη μέλη συμφώνησαν ότι το σχέδιο οδηγίας δεν θα πρέπει να θίγει τις επιταγές της εθνικής νομοθεσίας σε ποινικές υποθέσεις. Τα κράτη μέλη εξέφρασαν ικανοποίηση ως προς τη διατύπωση του άρθρου 5 και την πρώτη πρόταση της αιτιολογικής σκέψης αριθ. 8, αμφότερες των οποίων αναφέρονται αποκλειστικά στην αστική έννομη προστασία.

Τα κράτη μέλη συμφώνησαν επίσης ότι ο ορισμός του σχεδίου οδηγίας για το εμπορικό απόρρητο θα πρέπει να ευθυγραμμίζεται με τον ορισμό της Συμφωνίας του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στον τομέα του εμπορίου (γνωστή ως Συμφωνία TRIPS).

Τα κράτη μέλη συζήτησαν σχετικά με τη συμπεριφορά που θα πρέπει να θεωρείται παράνομη απόκτηση, χρήση και αποκάλυψη εμπορικού απορρήτου (άρθρο 3). Από τη συζήτηση προέκυψε ότι, καίτοι το στοιχείο της συμπεριφοράς κατά των χρηστών ηθών είναι αναγκαίο, εντούτοις δεν απαιτούνται τα κριτήρια της εκ δόλου ή εκ βαρείας αμελείας συμπεριφοράς για την τέλεση αδικοπραξίας στην περίπτωση της πρωτογενούς παράβασης (π.χ. από το ένα μέρος ο ενεργών για την απόκτηση πληροφοριών, από το άλλο ο παραβαίνων την υποχρέωση εμπιστευτικότητας). Ωστόσο, κατά κανόνα είναι αναγκαίο το κριτήριο της γνώσης σε περίπτωση παθητικών αποδεκτών πληροφοριών (τρίτα μέρη) για να θεωρηθεί η συμπεριφορά τους παράνομη (με την επιφύλαξη της δυνατότητας των κρατών μελών να μην απαιτούν το κριτήριο αυτό στο πλαίσιο της εθνικής τους νομοθεσίας σύμφωνα με την εφαρμογή της ρήτρας στο άρθρο 1 για τη στοιχειώδη εναρμόνιση). Εξάλλου, από τη συζήτηση προέκυψε ότι δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί στο άρθρο 3 ορολογία του ποινικού δικαίου (π.χ. κλοπή, δωροδοκία) και ότι η συναφής συμπεριφορά θα πρέπει να περιγραφεί με ουδέτερους όρους.

Τα κράτη μέλη συζήτησαν την ανάγκη να διασφαλιστεί ότι τα πρόσωπα δεν θα υπέχουν ευθύνη για την απόκτηση, τη χρήση ή την αποκάλυψη εμπορικού απορρήτου όταν αυτό επιβάλλεται ή επιτρέπεται από το νόμο. Πρόκειται μεταξύ άλλων για την περίπτωση κατά την οποία μπορεί να επιτραπεί στις δημόσιες αρχές να συλλέξουν πληροφορίες στο πλαίσιο της εκτέλεσης των καθηκόντων τους. Κατόπιν τούτου, εισήχθη στο άρθρο 4 νέα παράγραφος 1α.

Από τη συζήτηση διαφάνηκε ότι ορισμένα μέτρα, διαδικασίες και μέσα ένδικης προστασίας που προβλέπονται στο σχέδιο οδηγίας θα πρέπει να λαμβάνουν περισσότερο υπόψη τις υφιστάμενες λύσεις στο πλαίσιο του εθνικού αστικού δικαίου. Πρόκειται συγκεκριμένα για τις συνέπειες της καταχρηστικής προσφυγής στη δικαιοσύνη - άρθρο 6 παρ. 2 - και για το ζήτημα της προθεσμίας παραγραφής - άρθρο 7. Τα κράτη μέλη εξέφρασαν επίσης τη γνώμη ότι η διάρκεια της προθεσμίας παραγραφής θα πρέπει να επεκταθεί περαιτέρω σε σχέση με την προθεσμία που προτείνει η Επιτροπή.

Τα κράτη μέλη εκτίμησαν ότι οι μηχανισμοί προστασίας της εμπιστευτικότητας των πληροφοριών που προβλέπονται στο άρθρο 8 θα πρέπει να υπόκεινται σε πρόσθετες διασφαλίσεις, απαιτήσεις και περιορισμούς με σκοπό την ενίσχυση της ασφάλειας δικαίου και τον πλήρη σεβασμό των δικαιωμάτων των διαδίκων σε δίκαιη δίκη.

Τα κράτη μέλη συμφώνησαν ότι είναι απαραίτητο να παρασχεθεί μεγαλύτερη ευελιξία στις αρμόδιες δικαστικές αρχές κατά την εκτίμηση της ανάγκης για έκδοση (οριστικών ή προσωρινών διαταγών) και για μέτρα αποκατάστασης – άρθρα 10 παρ. 2 και 12 παρ. 1.

Από τις συζητήσεις διαπιστώθηκε ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να θεσπίσουν ευνοϊκότερο καθεστώς για τους εργαζομένους σε περίπτωση που υπέχουν ευθύνη για την καταβολή αποζημίωσης για παράνομη απόκτηση, χρήση ή αποκάλυψη εμπορικού απορρήτου – άρθρο 13 παρ. 1.

7. Κατόπιν της συνεδρίασης της ομάδας στις 10 Απριλίου 2014 και της υποβολής γραπτών παρατηρήσεων εκ μέρους των αντιπροσωπιών, η Προεδρία αναθεώρησε το συμβιβαστικό κείμενο της πρότασης ως έχει στο Παράρτημα του παρόντος εγγράφου.

Οι **βασικές** αλλαγές που επήλθαν σε σύγκριση με την **αρχική** πρόταση αφορούν τα θέματα του σημείου 6 και είναι συνοπτικά οι ακόλουθες:

- η ανάγκη μιας στοιχειώδους εναρμόνισης, η οποία θα επιτρέψει στα κράτη μέλη να εφαρμόσουν αυστηρότερα μέτρα (άρθρο 1),
- η παράνομη απόκτηση, χρήση και αποκάλυψη εμπορικών απορρήτων (άρθρο 3), όπου η υποβολή υποθέσεων παράνομης συμπεριφοράς έχει απλουστευθεί, ενώ έχουν προστεθεί ορισμένες διευκρινίσεις στο άρθρο 4 σχετικά με τη νόμιμη απόκτηση εμπορικών απορρήτων,
- η προθεσμία παραγραφής, η οποία επεκτείνεται πλέον στα έξι έτη (άρθρο 7),
- η προστασία του απορρήτου κατά τη διάρκεια των δικαστικών διαδικασιών (άρθρο 8), όπου η νέα διατύπωση λειτουργεί εξισορροπιστικά μεταξύ της προστασίας των εμπορικών απορρήτων και του δικαιώματος των διαδίκων σε δίκαιη δίκη,
- η δυνατότητα παράδοσης των παράνομων εμπορευμάτων σε φιλανθρωπικές οργανώσεις, η οποία στη συμβιβαστική πρόταση δεν είναι πλέον υποχρεωτική (άρθρο 11 παρ. 3),
- η αποζημίωση και η προστασία των εργαζομένων (άρθρο 13).

III. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

8. Η Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων καλείται:

- να καταλήξει σε συμφωνία βάσει του συμβιβαστικού κειμένου της Προεδρίας όπως περιέχεται στο παράρτημα του παρόντος σημειώματος·
- να υποβάλει το κείμενο της γενικής προσέγγισης στο Συμβούλιο «Ανταγωνιστικότητα» της 26ης Μαΐου 2014· και
- να εισηγηθεί στο Συμβούλιο
 - να επιβεβαιώσει τη συμφωνία επί της γενικής προσέγγισης και
 - να καλέσει την Προεδρία να αρχίσει διαπραγματεύσεις με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο βάσει αυτής της γενικής προσέγγισης, προκειμένου να επιτευχθεί συμφωνία σε πρώτη ανάγνωση.

Στο αγγλικό κείμενο, οι αλλαγές σε σχέση με το έγgr. 8461/14 επισημαίνονται με μαύρα και υπογραμμισμένα στοιχεία και διαγραφή.

Πρόταση

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την προστασία της τεχνογνωσίας και των επιχειρηματικών πληροφοριών που δεν αποκαλύπτονται (εμπορικό απόρρητο) κατά της παράνομης απόκτησης, χρήσης και αποκάλυψής τους

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 114,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής¹,
[...]²

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία³,

¹ ΕΕ C , , σ. .

² ΕΕ C , , σ. .

³ **Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της... (δεν έχει ακόμη δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της ...**

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι επιχειρήσεις και τα μη εμπορικά ερευνητικά ιδρύματα επενδύουν στην απόκτηση, την ανάπτυξη και την εφαρμογή τεχνογνωσίας και πληροφοριών, οι οποίες είναι το νόμισμα της οικονομίας της γνώσης. Η εν λόγω επένδυση στη δημιουργία και τη χρησιμοποίηση πνευματικού κεφαλαίου είναι καθοριστική για την ανταγωνιστικότητά τους στην αγορά και, ως εκ τούτου, για την απόδοση των επενδύσεών τους, που αποτελεί το βασικό κίνητρο για την επιχειρηματική έρευνα και ανάπτυξη. Οι επιχειρήσεις προσφεύγουν σε διάφορα μέσα προκειμένου να οικειοποιηθούν τα αποτελέσματα των καινοτόμων δραστηριοτήτων τους, όταν η ανοικτή προσέγγιση δεν επιτρέπει την πλήρη αξιοποίηση των επενδύσεών τους σε έρευνα και καινοτομία. Η χρήση επίσημων δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, όπως είναι τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας, τα δικαιώματα επί σχεδίων ή τα πνευματικά δικαιώματα είναι ένα από αυτά. Άλλο μέσο είναι η προστασία της πρόσβασης στις γνώσεις που είναι πολύτιμες για την οικονομική οντότητα και που δεν είναι ευρέως γνωστές, και η αξιοποίηση των γνώσεων αυτών. Αυτή η τεχνογνωσία και οι επιχειρηματικές πληροφορίες, που δεν αποκαλύπτονται και προορίζονται να παραμείνουν εμπιστευτικές, αναφέρονται ως εμπορικό απόρρητο. Οι επιχειρήσεις, ανεξαρτήτως του μεγέθους τους, αποδίδουν την ίδια αξία στα εμπορικά απόρρητα όσο και στα διπλώματα ευρεσιτεχνίας και σε άλλες μορφές δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, καθώς και στη χρήση της εμπιστευτικότητας ως εργαλείου ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων και διαχείρισης της καινοτομίας στην έρευνα, η οποία καλύπτει ένα διαφοροποιημένο φάσμα πληροφοριών, που εκτείνεται πέραν των τεχνολογικών γνώσεων σε εμπορικά δεδομένα, όπως πληροφορίες σχετικά με τους πελάτες και τους προμηθευτές (δυνάμενες να περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα), τα επιχειρηματικά σχέδια ή την έρευνα και τις στρατηγικές αγοράς. Προστατεύοντας αυτό το ευρύ φάσμα τεχνογνωσίας και εμπορικών πληροφοριών, είτε ως συμπλήρωμα ή ως εναλλακτική επιλογή ως προς τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, τα εμπορικά απόρρητα επιτρέπουν στον δημιουργό να αποκομίζει κέρδος από τη δημιουργία και τις καινοτομίες του και, ως εκ τούτου, είναι ιδιαίτερα σημαντικά για την ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων καθώς και την έρευνα και την ανάπτυξη και τις καινοτομικές επιδόσεις.

- (2) Η ανοικτή καινοτομία αποτελεί σημαντική κινητήρια δύναμη για τη δημιουργία νέων γνώσεων και στηρίζει την εμφάνιση νέων και καινοτόμων επιχειρηματικών μοντέλων, που βασίζονται στη χρήση συνδημιουργημένων γνώσεων. Τα εμπορικά απόρρητα διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην προστασία της ανταλλαγής γνώσεων μεταξύ επιχειρήσεων και ερευνητικών ιδρυμάτων, εντός και πέραν των συνόρων της εσωτερικής αγοράς, στο πλαίσιο της έρευνας και ανάπτυξης και της καινοτομίας. Η συνεργατική έρευνα, συμπεριλαμβανομένης της διασυνοριακής συνεργασίας, είναι ιδιαίτερα σημαντική προκειμένου να αυξηθούν τα επίπεδα της επιχειρηματικής έρευνας και ανάπτυξης στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς. Η ανοικτή καινοτομία αποτελεί καταλύτη για να βρουν νέες ιδέες το δρόμο τους προς την αγορά, ανταποκρινόμενες στις ανάγκες των καταναλωτών και συντελώντας στην αντιμετώπιση των προκλήσεων της κοινωνίας. Σε μια εσωτερική αγορά όπου ελαχιστοποιούνται τα εμπόδια σε αυτή τη διασυνοριακή συνεργασία και όπου δεν στρεβλώνεται η συνεργασία, η πνευματική δημιουργία και η καινοτομία αναμένεται να ενθαρρύνουν τις επενδύσεις σε καινοτόμες διεργασίες, υπηρεσίες και προϊόντα. Ένα τέτοιο ευνοϊκό περιβάλλον για την πνευματική δημιουργία και την καινοτομία είναι επίσης σημαντικό για την αύξηση της απασχόλησης και τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας της οικονομίας της Ένωσης. Τα εμπορικά απόρρητα συγκαταλέγονται μεταξύ των πλέον χρησιμοποιούμενων μορφών προστασίας της πνευματικής δημιουργίας και της καινοτόμου τεχνογνωσίας από τις επιχειρήσεις, αλλά είναι ταυτόχρονα η λιγότερο προστατευόμενη από το υφιστάμενο νομικό πλαίσιο της Ένωσης έναντι της παράνομης απόκτησης, χρήσης ή αποκάλυψής τους από τρίτους.

- (3) Οι καινοτόμες επιχειρήσεις εκτίθενται ολοένα και περισσότερο σε πρακτικές που αντίκεινται στα χρηστά ήθη και αποβλέπουν στην υπεξαίρεση εμπορικών απορρήτων, όπως κλοπή, μη επιτρεπόμενη αντιγραφή, οικονομική κατασκοπεία, παραβίαση των απαιτήσεων εμπιστευτικότητας, είτε από το εσωτερικό είτε εκτός της Ένωσης. Οι πρόσφατες εξελίξεις, όπως η παγκοσμιοποίηση, η αύξηση της εξωτερικής ανάθεσης, οι μεγαλύτερες αλυσίδες εφοδιασμού, η αυξημένη χρήση της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών, συμβάλλουν στην αύξηση του κινδύνου αυτών των πρακτικών. Η παράνομη απόκτηση, χρήση ή αποκάλυψη εμπορικού απορρήτου θέτει σε κίνδυνο την ικανότητα του νόμιμου κατόχου του εμπορικού απορρήτου να αποκομίσει τα οφέλη του πρωτοπόρου, χρησιμοποιώντας τα αποτελέσματα των προσπαθειών του για καινοτομία. Χωρίς αποτελεσματικά και συγκρίσιμα νομικά μέσα για την υπεράσπιση των εμπορικών απορρήτων σε ολόκληρη την Ένωση, υπονομεύονται τα κίνητρα για να αναληφθούν καινοτόμες διασυννοριακές δραστηριότητες εντός της εσωτερικής αγοράς, και δεν αναπτύσσεται το δυναμικό των εμπορικών απορρήτων ως κινητήριων δυνάμεων της οικονομικής ανάπτυξης και της απασχόλησης. Επομένως, η καινοτομία και η δημιουργικότητα αποθαρρύνονται και μειώνονται οι επενδύσεις, πράγμα το οποίο επηρεάζει την ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και υπονομεύει το δυναμικό της για τόνωση της ανάπτυξης.
- (4) Οι διεθνείς προσπάθειες που έχουν αναληφθεί στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου για την αντιμετώπιση αυτού του προβλήματος κατέληξαν στη σύναψη της Συμφωνίας για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στον τομέα του εμπορίου (Συμφωνία TRIPS), η οποία περιέχει, μεταξύ άλλων, διατάξεις για την προστασία των εμπορικών απορρήτων έναντι της παράνομης απόκτησης, χρήσης ή αποκάλυψής τους από τρίτους, οι οποίες αποτελούν κοινά διεθνή πρότυπα. Όλα τα κράτη μέλη, καθώς και η ίδια η Ένωση, δεσμεύονται από την εν λόγω συμφωνία, η οποία εγκρίθηκε με την απόφαση 94/800/EK του Συμβουλίου⁴.

⁴ Απόφαση του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με την εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σύναψη των συμφωνιών που απέρρευσαν από τις πολυμερείς διαπραγματεύσεις του Γύρου της Ουρουγουάης (1986-1994), καθ' όσον αφορά τα θέματα που εμπίπτουν στις αρμοδιότητές της (1986-1994) (EE L 336, 23.12.1994, σ. 1).

- (5) Παρά τη Συμφωνία TRIPS, υπάρχουν σημαντικές διαφορές στη νομοθεσία των κρατών μελών σε σχέση με την προστασία των εμπορικών απορρήτων κατά της παράνομης απόκτησης, χρήσης και αποκάλυψής τους από τρίτους. Για παράδειγμα, δεν έχουν εγκρίνει όλα τα κράτη μέλη εθνικούς ορισμούς των εμπορικών απορρήτων ή/και της παράνομης απόκτησης, χρήσης ή αποκάλυψης εμπορικού απορρήτου και, επομένως, δεν υπάρχει εύκολη πρόσβαση στο πεδίο εφαρμογής της προστασίας, το οποίο διαφέρει μεταξύ των κρατών μελών. Επιπλέον, δεν υπάρχει συνοχή ως προς τη χρήση των προβλεπόμενων στο αστικό δίκαιο μέσων ένδικης προστασίας σε περίπτωση παράνομης απόκτησης, χρήσης ή αποκάλυψης εμπορικών απορρήτων, ενώ ενίοτε δεν προβλέπονται σε όλα τα κράτη μέλη διαταγές παύσης και αποχής έναντι τρίτων που δεν είναι ανταγωνιστές του νόμιμου κατόχου του εμπορικού απορρήτου. Αποκλίσεις υπάρχουν επίσης σε όλα τα κράτη μέλη σε σχέση με τη μεταχείριση των τρίτων που απέκτησαν το εμπορικό απόρρητο καλή τη πίστει, αλλά στη συνέχεια έλαβαν γνώση, κατά τη στιγμή της χρήσης, ότι η απόκτηση του εμπορικού απορρήτου προήλθε από προηγούμενη παράνομη απόκτηση από άλλο μέρος.

- (6) Οι εθνικοί κανόνες διαφέρουν επίσης ως προς το αν οι νόμιμοι κάτοχοι των εμπορικών απορρήτων μπορούν να ζητήσουν την καταστροφή των εμπορευμάτων που κατασκευάστηκαν από τρίτους, οι οποίοι χρησιμοποιούν παράνομα τα εμπορικά απόρρητα, ή την επιστροφή ή την καταστροφή τυχόν εγγράφων, φακέλων ή υλικών που περιέχουν ή θέτουν σε εφαρμογή το εμπορικό απόρρητο που αποκτήθηκε ή χρησιμοποιήθηκε παρανόμως. Επίσης, στους ισχύοντες εθνικούς κανόνες σχετικά με τον υπολογισμό των αποζημιώσεων δεν λαμβάνεται πάντοτε υπόψη ο άυλος χαρακτήρας των εμπορικών απορρήτων, πράγμα που καθιστά δύσκολο να αποδειχθούν τα πραγματικά διαφυγόντα κέρδη ή ο αδικαιολόγητος πλουτισμός του παραβάτη, εφόσον δεν μπορεί να καθοριστεί καμία αγοραία αξία για τις επίμαχες πληροφορίες. Λίγα είναι τα κράτη μέλη που επιτρέπουν την εφαρμογή αφηρημένων κανόνων σχετικά με τον υπολογισμό των αποζημιώσεων, οι οποίοι να στηρίζονται στο εύλογο δικαίωμα εκμετάλλευσης ή άλλης αμοιβής που θα μπορούσε να οφείλεται, εάν υπήρχε άδεια για τη χρήση του εμπορικού απορρήτου. Επιπλέον, οι κανόνες πολλών κρατών μελών δεν προβλέπουν κατάλληλη προστασία της εμπιστευτικότητας του εμπορικού απορρήτου, εάν ο κάτοχος του εμπορικού απορρήτου εγείρει αξίωση λόγω θεωρούμενης παράνομης απόκτησης, χρήσης ή αποκάλυψης εμπορικού απορρήτου από τρίτο, πράγμα το οποίο μειώνει την ελκυστικότητα των υφιστάμενων μέτρων και μέσων ένδικης προστασίας και αποδυναμώνει την παρεχόμενη προστασία.

- (7) Οι διαφορές ως προς την έννομη προστασία των εμπορικών απορρήτων, που παρέχεται από τα κράτη μέλη, συνεπάγονται ότι τα εμπορικά απόρρητα δεν απολαύουν ισοδύναμου επιπέδου προστασίας σε ολόκληρη την Ένωση, γεγονός που οδηγεί σε κατακερματισμό της εσωτερικής αγοράς στον τομέα αυτόν και αποδυνάμωση του συνολικού αποτρεπτικού αποτελέσματος των κανόνων. Η εσωτερική αγορά επηρεάζεται στο βαθμό που οι εν λόγω διαφορές μειώνουν τα κίνητρα των επιχειρήσεων να αναλαμβάνουν διασυνοριακή οικονομική δραστηριότητα στραμμένη προς την καινοτομία, περιλαμβανομένης της έρευνας ή της συνεργασίας στην κατασκευή με άλλους εταίρους, της εξωτερικής ανάθεσης ή των επενδύσεων σε άλλα κράτη μέλη, που θα εξαρτώνται από τη χρήση των πληροφοριών που προστατεύονται ως εμπορικά απόρρητα. Η διασυνοριακή δικτυακή έρευνα και ανάπτυξη, καθώς και οι δραστηριότητες που είναι στραμμένες προς την καινοτομία, περιλαμβανομένης της σχετικής κατασκευής και του επακόλουθου διασυνοριακού εμπορίου, καθίστανται λιγότερο ελκυστικές και πιο δύσκολες στο εσωτερικό της Ένωσης, και, ως εκ τούτου, καταλήγουν σε ανεπάρκειες σχετικές με την καινοτομία στην κλίμακα της Ένωσης. Επιπλέον, εμφανίζεται υψηλότερος επιχειρηματικός κίνδυνος στα κράτη μέλη με συγκριτικά χαμηλότερα επίπεδα προστασίας, εφόσον τα εμπορικά απόρρητα μπορούν να κλαπούν ή άλλως να αποκτηθούν παρανόμως ευκολότερα. Αυτό οδηγεί σε αναποτελεσματική κατανομή των κεφαλαίων σε καινοτομίες που τονώνουν την ανάπτυξη εντός της εσωτερικής αγοράς, λόγω των υψηλότερων δαπανών για μέτρα προστασίας προκειμένου να αντισταθμιστεί η ανεπαρκής νομική προστασία σε ορισμένα κράτη μέλη. Αυτό ευνοεί επίσης τη δραστηριότητα των αθέμιτων ανταγωνιστών, οι οποίοι, μετά την παράνομη απόκτηση των εμπορικών απορρήτων, θα μπορούσαν να διοχετεύσουν τα παραγόμενα εμπορεύματα σε ολόκληρη την εσωτερική αγορά. Οι διαφορές των νομοθετικών καθεστώτων διευκολύνουν επίσης την εισαγωγή εμπορευμάτων από τρίτες χώρες στην Ένωση, μέσω των σημείων εισόδου με ασθενέστερη προστασία, όταν ο σχεδιασμός, η κατασκευή ή η εμπορία των εν λόγω εμπορευμάτων βασίζονται σε κλαπέντα ή άλλως παρανόμως αποκτηθέντα εμπορικά απόρρητα. Συνολικά, οι διαφορές αυτές λειτουργούν σε βάρος της εύρυθμης λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς.

- (8) Είναι σκόπιμο να προβλεφθούν κανόνες σε επίπεδο Ένωσης για τη σύγκλιση των εθνικών νομοθετικών συστημάτων ώστε να διασφαλιστεί επαρκές και συνεκτικό επίπεδο αστικής έννομης προστασίας σε ολόκληρη την εσωτερική αγορά, σε περίπτωση παράνομης απόκτησης, χρήσης ή αποκάλυψης εμπορικού απορρήτου, με την επιφύλαξη της δυνατότητας των κρατών μελών να παρέχουν εκτενέστερη προστασία κατά της παράνομης απόκτησης, χρήσης ή αποκάλυψης εμπορικών απορρήτων στο βαθμό που τηρούνται οι διασφαλίσεις για την προστασία των συμφερόντων τρίτων. Για το σκοπό αυτόν, είναι σημαντικό να καθιερωθεί ομοιογενής ορισμός του εμπορικού απορρήτου, χωρίς να περιορίζεται το αντικείμενο που πρέπει να προστατεύεται έναντι υπεξαίρεσης. Ο εν λόγω ορισμός θα πρέπει, επομένως, να είναι δομημένος κατά τρόπο ώστε να καλύπτει τις επιχειρηματικές πληροφορίες, τις τεχνολογικές πληροφορίες και την τεχνογνωσία, όπου υπάρχει τόσο το έννομο συμφέρον τήρησης της εμπιστευτικότητας, όσο και η θεμιτή προσδοκία για την προστασία αυτής της εμπιστευτικότητας. Αυτού του είδους οι πληροφορίες ή η τεχνογνωσία θα πρέπει εξάλλου να έχουν πραγματική ή δυνητική εμπορική αξία. Αυτού του είδους οι πληροφορίες ή τεχνογνωσία έχουν εμπορική αξία ιδίως στο βαθμό που η μη επιτρεπόμενη απόκτηση, χρήση ή αποκάλυψη ενδέχεται να βλάψει τα συμφέροντα του προσώπου που έχει αποκτήσει με νόμιμο τρόπο τον έλεγχό τους εφόσον υπονομεύει το επιστημονικό και τεχνολογικό τους δυναμικό, επιχειρηματικά ή οικονομικά συμφέροντα, στρατηγικές θέσεις ή την ικανότητα ανταγωνισμού. Εκ των πραγμάτων, από τον εν λόγω ορισμό θα πρέπει να αποκλείονται οι ασήμαντες πληροφορίες, και ο ορισμός δεν θα πρέπει να επεκτείνεται στις γνώσεις και τις δεξιότητες που αποκτήθηκαν από τους εργαζομένους εντός του συνήθους πλαισίου της εργασίας τους και σε πληροφορίες οι οποίες είναι εν γένει γνωστές σε πρόσωπα ανήκοντα στους κύκλους που ασχολούνται συνήθως με αυτό το είδος πληροφοριών ή άμεσα προσβάσιμες από αυτά.

- (9) Είναι επίσης σημαντικό να προσδιορίζονται οι περιστάσεις υπό τις οποίες δικαιολογείται η νομική προστασία. Για το λόγο αυτόν, είναι αναγκαίο να καθοριστεί η συμπεριφορά και οι πρακτικές που πρέπει να θεωρούνται παράνομη απόκτηση, χρήση ή αποκάλυψη εμπορικού απορρήτου. [...] ⁵

- (10) Προς όφελος της καινοτομίας και για την ενίσχυση του ανταγωνισμού, οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν θα πρέπει να δημιουργούν κανένα αποκλειστικό δικαίωμα στην τεχνογνωσία ή τις πληροφορίες που προστατεύονται ως εμπορικά απόρρητα. Ως εκ τούτου, παραμένει δυνατή η ανεξάρτητη ανακάλυψη της ίδιας τεχνογνωσίας ή των ίδιων πληροφοριών. Η αντίστροφη μηχανική ενός προϊόντος που αποκτήθηκε νόμιμα συνιστά νόμιμο τρόπο κτήσης πληροφοριών εκτός αν συμφωνήθηκε διαφορετικά βάσει σύμβασης. Ωστόσο, η ελευθερία σύναψης τέτοιων συμβατικών ρυθμίσεων δύναται να περιορίζεται από το νόμο, όπως στην περίπτωση του άρθρου 5 παράγραφος 3 της οδηγίας 2009/24/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁶.

⁶ Οδηγία 2009/24/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, για τη νομική προστασία των προγραμμάτων ηλεκτρονικών υπολογιστών, ΕΕ L 111, 5.5.2009, σ. 16.

(10α) Επιπλέον, η απόκτηση, χρήση ή αποκάλυψη εμπορικών απορρήτων όταν επιβάλλεται ή επιτρέπεται από το νόμο, δεν θα πρέπει να θεωρείται παράνομη. Επομένως, η απόκτηση ή αποκάλυψη εμπορικού απορρήτου από τις διοικητικές ή τις δικαστικές αρχές στο πλαίσιο της άσκησης των καθηκόντων τους θα πρέπει να είναι νόμιμη. Επίσης, η αποκάλυψη από τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης ή τις εθνικές δημόσιες αρχές, πληροφοριών τις οποίες κατέχουν σχετικά με τις επιχειρήσεις, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁷ ή σύμφωνα με άλλους κανόνες σχετικά με την πρόσβαση στα έγγραφα, δεν θα πρέπει να θεωρείται παράνομη αποκάλυψη εμπορικού απορρήτου. Η απόκτηση και αποκάλυψη εμπορικών απορρήτων στο πλαίσιο της άσκησης του δικαιώματος των εκπροσώπων των εργαζομένων στην ενημέρωση, διαβούλευση και συμμετοχή σύμφωνα με την ενωσιακή και την εθνική νομοθεσία και πρακτική, και η συλλογική υπεράσπιση των συμφερόντων των εργαζομένων και των εργοδοτών, καθώς και η συνδιαχείριση, εξαιρείται από το πεδίο εφαρμογής της παράνομης απόκτησης, με την επιφύλαξη τυχόν υποχρέωσης τήρησης εχεμύθειας που επιβάλλεται στους αποδέκτες των πληροφοριών που αποκτήθηκαν στο πλαίσιο αυτό. Η απόκτηση ή αποκάλυψη εμπορικού απορρήτου στο πλαίσιο των υποχρεωτικών ελέγχων σύμφωνα με την ενωσιακή ή την εθνική νομοθεσία δεν θα πρέπει να θεωρείται παράνομη συμπεριφορά.

⁷ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145, 31.5.2001, σ. 43).

(10β) Τα μέσα ενημέρωσης δημοσιεύουν συχνά στοιχεία ή πληροφορίες που θεωρούνται εμπορικό απόρρητο από κάποιον τρίτο, η δημοσίευση ωστόσο των οποίων θα μπορούσε να εξυπηρετεί το δημόσιο συμφέρον. Επομένως, είναι σημαντικό τα προβλεπόμενα μέτρα και μέσα ένδικης προστασίας να μην περιορίζουν τη νόμιμη άσκηση της ελευθερίας έκφρασης και πληροφόρησης (η οποία εμπεριέχει την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης και την πολυφωνία, όπως αποτυπώνεται στο άρθρο 11 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης).

(10γ) Η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να θίγει το δικαίωμα των κοινωνικών εταίρων να συνάπτουν συλλογικές συμφωνίες, όταν προβλέπεται από το εργατικό δίκαιο, σε σχέση με την υποχρέωση τήρησης του εμπορικού απορρήτου ή περιορισμού της χρήσης του και τις επιπτώσεις της παραβίασης σχετικής υποχρέωσης από τρίτο που υπόκειται σε αυτή, υπό την προϋπόθεση ότι η εν λόγω συλλογική συμφωνία δεν περιορίζει τις παρεχόμενες εγγυήσεις περί εξαιρέσεων στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας σε περίπτωση απόρριψης της αίτησης για τη λήψη μέτρων, διαδικασιών και μέσων ένδικης προστασίας που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία για θεωρούμενη απόκτηση, χρήση και αποκάλυψη εμπορικού απορρήτου.

(11) Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, τα μέτρα και τα μέσα ένδικης προστασίας, με σκοπό την προστασία των εμπορικών απορρήτων, θα πρέπει να είναι κατάλληλα προσαρμοσμένα για να επιτευχθεί ο στόχος, δηλαδή η ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς για έρευνα και καινοτομία, χωρίς να διακυβεύονται άλλοι στόχοι και αρχές δημόσιου συμφέροντος. Εν προκειμένω, τα μέτρα και τα μέσα ένδικης προστασίας διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες δικαστικές αρχές λαμβάνουν υπόψη παράγοντες όπως η αξία του εμπορικού απορρήτου, η σοβαρότητα της συμπεριφοράς που είχε ως αποτέλεσμα την παράνομη απόκτηση, χρήση ή αποκάλυψη του εμπορικού απορρήτου καθώς και οι επιπτώσεις της εν λόγω συμπεριφοράς. Θα πρέπει επίσης να διασφαλίζεται ότι οι αρμόδιες δικαστικές αρχές διαθέτουν τη διακριτική ευχέρεια να σταθμίζουν τα συμφέροντα των διαδίκων, καθώς και τα συμφέροντα τρίτων, συμπεριλαμβανομένων, όπου ενδείκνυται, των καταναλωτών.

- (12) Η εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς θα υπονομευόταν, εάν τα προβλεπόμενα μέτρα και μέσα ένδικης προστασίας χρησιμοποιούνταν για αθέμιτους σκοπούς, ασυμβίβαστους με τους στόχους της παρούσας οδηγίας. Επομένως, είναι σημαντικό να δοθεί η εξουσία στις δικαστικές αρχές να εφαρμόσουν κατάλληλα μέτρα έναντι της καταχρηστικής συμπεριφοράς από τους ενάγοντες οι οποίοι ενεργούν κακή τη πίστει και ασκούν προδήλως αβάσιμες αγωγές, με σκοπό λόγου χάριν την αθέμιτη καθυστέρηση ή τον περιορισμό της πρόσβασης του εναγομένου στην αγορά ή άλλως τον εκφοβισμό ή την παρενόχληση του εναγομένου. Είναι επίσης σημαντικό τα προβλεπόμενα μέτρα και μέσα ένδικης προστασίας να μην περιορίζουν τις ενέργειες εσωτερικού πληροφοριοδότη. Επομένως, η προστασία των εμπορικών απορρήτων δεν θα πρέπει να καλύπτει τις περιπτώσεις στις οποίες η αποκάλυψη του εμπορικού απορρήτου εξυπηρετεί το δημόσιο συμφέρον, εφόσον προκύπτει σχετικό πταίσμα ή αδικοπρακτική συμπεριφορά.
- (13) Για λόγους ασφάλειας δικαίου και λαμβάνοντας υπόψη ότι οι νόμιμοι κάτοχοι εμπορικών απορρήτων αναμένεται να ασκήσουν το καθήκον επιμέλειας ως προς τη διατήρηση της εμπιστευτικότητας των πολύτιμων εμπορικών απορρήτων τους και την παρακολούθηση της χρήσης τους, κρίνεται σκόπιμο να περιοριστούν οι ουσιαστικές αξιώσεις ή η δυνατότητα άσκησης αγωγών για την προστασία των εμπορικών απορρήτων εντός συγκεκριμένης προθεσμίας.

- (14) Η προοπτική να απολεσθεί η εμπιστευτικότητα του εμπορικού απορρήτου κατά τις δικαστικές διαδικασίες συχνά αποτρέπει τους νόμιμους κατόχους εμπορικών απορρήτων να κινήσουν διαδικασίες για να υπερασπίσουν τα εμπορικά τους απόρρητα, διακυβεύοντας έτσι την αποτελεσματικότητα των προβλεπόμενων μέτρων και μέσω ένδικης προστασίας. Για το λόγο αυτόν, είναι αναγκαίο να καθοριστούν, υπό την προϋπόθεση κατάλληλων διασφαλίσεων του δικαιώματος αμερόληπτου δικαστηρίου, ειδικές απαιτήσεις με σκοπό την προστασία του εμπιστευτικού χαρακτήρα του επίμαχου εμπορικού απορρήτου, κατά τη διάρκεια της δικαστικής διαδικασίας που κινήθηκε για την υπεράσπισή του. Οι εν λόγω απαιτήσεις θα πρέπει να περιλαμβάνουν τη δυνατότητα να περιορίζεται ο κύκλος των προσώπων που έχουν δικαίωμα πρόσβασης σε αποδεικτικά στοιχεία ή στο ακροατήριο κατά τη συζήτηση της υπόθεσης, ή να δημοσιεύονται μόνον τα μη εμπιστευτικά στοιχεία των δικαστικών αποφάσεων. Για να διασφαλιστεί το δικαίωμα των διαδίκων σε δίκαιη δίκη, σε περίπτωση που περιοριστεί ο κύκλος των προσώπων που έχουν δικαίωμα πρόσβασης σε αποδεικτικά στοιχεία ή στο ακροατήριο κατά τη συζήτηση της υπόθεσης, θα πρέπει να συμμετέχει στον κύκλο τουλάχιστον ένα πρόσωπο για κάθε διάδικο και ο πληρεξούσιος δικηγόρος ή εκπρόσωπός του. Ακόμη, σε περίπτωση που ο διάδικος είναι νομικό πρόσωπο, ο αριθμός των προσώπων που συμμετέχουν σε αυτόν τον κύκλο θα πρέπει να είναι τέτοιος που να διασφαλίζει την προσήκουσα εκπροσώπηση του εν λόγω νομικού προσώπου. Η προστασία αυτή θα πρέπει να παραμένει σε ισχύ και μετά τη λήξη των δικαστικών διαδικασιών, για όσο χρονικό διάστημα δεν έχουν περιέλθει σε δημόσια χρήση οι πληροφορίες που καλύπτονται από το εμπορικό απόρρητο.

- (15) Η παράνομη απόκτηση εμπορικού απορρήτου από τρίτο θα μπορούσε να έχει καταστροφικές συνέπειες για τον νόμιμο κάτοχό του, δεδομένου ότι άπαξ και δημοσιοποιηθεί το εμπορικό απόρρητο, θα ήταν αδύνατο να επανέλθει ο κάτοχος στην κατάσταση πριν από την απώλεια του εμπορικού απορρήτου. Ως εκ τούτου, είναι σημαντικό να προβλεφθούν αποτελεσματικά προσωρινά μέτρα ταχείας εφαρμογής και εύκολης πρόσβασης, για την άμεση λήξη της παράνομης απόκτησης, χρήσης ή αποκάλυψης εμπορικού απορρήτου, καθώς και στην περίπτωση που το εμπορικό απόρρητο χρησιμοποιείται για την παροχή υπηρεσιών. Αυτά τα μέτρα πρέπει να είναι διαθέσιμα, χωρίς να αναμένεται έκδοση απόφασης επί της ουσίας της υπόθεσης, στο πλαίσιο του σεβασμού των δικαιωμάτων της υπεράσπισης και της αρχής της αναλογικότητας, λαμβανομένων υπόψη των χαρακτηριστικών της συγκεκριμένης υπόθεσης. **Υπό ορισμένες περιστάσεις, δύναται να επιτραπεί στον φερόμενο ως παραβάτη, υπό την προϋπόθεση της χορήγησης εγγυήσεων, να συνεχίσει να χρησιμοποιεί το εμπορικό απόρρητο ή να το αποκαλύψει, όταν ο κίνδυνος να περιέλθει σε δημόσια χρήση είναι μικρός.** Μπορεί επίσης να απαιτείται καταβολή εγγυήσεων επαρκούς επιπέδου ώστε να καλυφθεί το κόστος και η ζημία που προκλήθηκε στον εναγόμενο από αδικαιολόγητη αίτηση, ιδίως όταν τυχόν καθυστέρηση θα μπορούσε να προκαλέσει ανεπανόρθωτη βλάβη στον νόμιμο κάτοχο εμπορικού απορρήτου.
- (16) Για τον ίδιο λόγο, είναι επίσης σημαντικό να προβλεφθούν μέτρα για την αποφυγή περαιτέρω παράνομης χρήσης ή αποκάλυψης του εμπορικού απορρήτου, καθώς και στην περίπτωση που το εμπορικό απόρρητο χρησιμοποιείται για την παροχή υπηρεσιών. Για να είναι αποτελεσματικά τα απαγορευτικά μέτρα, η διάρκειά τους, όταν λόγω των περιστάσεων απαιτείται χρονικός περιορισμός, θα πρέπει να είναι επαρκής ώστε να εξαλειφθεί κάθε εμπορικό πλεονέκτημα το οποίο θα μπορούσε να έχει αποκομίσει τρίτος από την παράνομη απόκτηση, χρήση ή αποκάλυψη του εμπορικού απορρήτου. Εν πάση περιπτώσει, κανένα μέτρο αυτού του είδους δεν θα πρέπει να είναι εκτελεστό, εάν οι πληροφορίες που αρχικά καλύπτονταν από το εμπορικό απόρρητο έχουν περιέλθει σε δημόσια χρήση, για λόγους που δεν μπορούν να καταλογιστούν στον εναγόμενο.

- (17) Ένα εμπορικό απόρρητο μπορεί να χρησιμοποιηθεί παρανόμως για το σχεδιασμό, την κατασκευή ή την εμπορία εμπορευμάτων, ή κατασκευαστικών τους στοιχείων, τα οποία μπορούν να διοχετευθούν σε ολόκληρη την εσωτερική αγορά, θίγοντας, με τον τρόπο αυτό, τα εμπορικά συμφέροντα του κατόχου του εμπορικού απορρήτου και επηρεάζοντας τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς. Σε αυτές τις περιπτώσεις και όταν το εν λόγω εμπορικό απόρρητο έχει σημαντικό αντίκτυπο στην ποιότητα, την αξία ή την τιμή του παραγόμενου εμπορεύματος ή στη μείωση του κόστους, στη διευκόλυνση ή την επιτάχυνση των διεργασιών κατασκευής ή των διαδικασιών εμπορίας του, είναι σημαντικό να διαθέτουν οι δικαστικές αρχές την εξουσία να διατάσσουν αποτελεσματικά και ενδεδειγμένα μέτρα, ώστε τα εν λόγω εμπορεύματα να μην διατίθενται στην αγορά ή να αποσύρονται από αυτήν. Λαμβανομένου υπόψη του παγκόσμιου χαρακτήρα του εμπορίου, είναι επίσης αναγκαίο να περιλαμβάνεται στα εν λόγω μέτρα η απαγόρευση της εισαγωγής των εν λόγω εμπορευμάτων στην Ένωση ή η αποθήκευσή τους με σκοπό την προσφορά ή τη διάθεσή τους στην αγορά. Έχοντας υπόψη την αρχή της αναλογικότητας, τα μέτρα αποκατάστασης δεν θα πρέπει να συνεπάγονται κατ' ανάγκη την καταστροφή των εμπορευμάτων, όταν υπάρχουν άλλες εφικτές επιλογές, όπως η αφαίρεση των χαρακτηριστικών που καθιστούν τα εμπορεύματα παράνομα ή η διάθεση των εμπορευμάτων εκτός της αγοράς, παραδείγματος χάριν, μέσω δωρεών σε φιλανθρωπικές οργανώσεις.

- (18) Ένα πρόσωπο μπορεί αρχικά να απέκτησε εμπορικό απόρρητο καλή τη πίστει, αλλά μόνο σε μεταγενέστερο στάδιο να έλαβε γνώση, μεταξύ άλλων και κατόπιν προειδοποίησης από τον αρχικό κάτοχο του εμπορικού απορρήτου, ότι οι γνώσεις του για το εν λόγω εμπορικό απόρρητο προέρχονταν από πηγές που χρησιμοποιούσαν ή αποκάλυπταν το σχετικό εμπορικό απόρρητο παρανόμως. Για να αποφευχθεί η περίπτωση, υπό τις περιστάσεις αυτές, να προκαλέσουν τα προβλεπόμενα μέτρα αποκατάστασης ή δικαστικές διαταγές δυσανάλογη ζημία στο εν λόγω πρόσωπο, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν τη δυνατότητα, σε ενδεδειγμένες περιπτώσεις, να καταβάλλεται χρηματική αποζημίωση στον ζημιωθέντα διάδικο, ως εναλλακτικό μέτρο, υπό την προϋπόθεση ότι η εν λόγω αποζημίωση δεν υπερβαίνει το ύψος των δικαιωμάτων ή λοιπών αμοιβών που θα οφείλονταν, εάν το εν λόγω πρόσωπο είχε λάβει την άδεια να χρησιμοποιεί το επίμαχο εμπορικό απόρρητο, για τη χρονική περίοδο κατά την οποία θα μπορούσε να έχει εμποδιστεί η χρήση του εμπορικού απορρήτου από τον αρχικό κάτοχο του εμπορικού απορρήτου. Παρά ταύτα, σε περίπτωση που η παράνομη χρήση του εμπορικού απορρήτου θα συνιστούσε παράβαση άλλης νομοθεσίας πλην των προβλεπομένων στην παρούσα οδηγία ή υπήρχε ενδεχόμενο να είναι σε βάρος των καταναλωτών, αυτή η παράνομη χρήση δεν θα πρέπει να επιτρέπεται.

(19) Προκειμένου να αποφευχθεί το ενδεχόμενο ένα πρόσωπο, που εν γνώσει του ή έχοντας βάσιμους λόγους να γνωρίζει, παρανόμως αποκτά, χρησιμοποιεί ή αποκαλύπτει εμπορικό απόρρητο, να επωφελείται από τέτοιου είδους συμπεριφορά και προκειμένου να διασφαλιστεί ότι ο ζημιωθείς κάτοχος του εμπορικού απορρήτου, στο μέτρο του δυνατού, βρίσκεται στη θέση στην οποία θα ήταν, εάν δεν είχε μεσολαβήσει αυτή η συμπεριφορά, είναι αναγκαίο να προβλέπεται επαρκής αποζημίωση για τη ζημία που υπέστη εξαιτίας της παράνομης συμπεριφοράς. Στο ποσό της αποζημίωσης, που επιδικάζεται στον ζημιωθέντα κάτοχο του εμπορικού απορρήτου, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλοι οι σχετικοί παράγοντες, όπως η απώλεια κερδών την οποία υπέστη ο κάτοχος του εμπορικού απορρήτου ή τα αθέμιτα κέρδη που αποκόμισε ο παραβάτης και, όπου ενδείκνυται, τυχόν ηθική βλάβη που προκλήθηκε στον κάτοχο του εμπορικού απορρήτου. Εναλλακτικά, για παράδειγμα όταν, λαμβανομένου υπόψη του άυλου χαρακτήρα των εμπορικών απορρήτων, θα ήταν δυσχερής ο υπολογισμός του ποσού της πραγματικής ζημίας που υπέστη ο κάτοχος, το ύψος της αποζημίωσης θα μπορούσε να εξαχθεί από στοιχεία όπως τα δικαιώματα ή τις αμοιβές που θα οφείλονταν, εάν ο παραβάτης είχε ζητήσει την άδεια να χρησιμοποιεί το επίμαχο εμπορικό απόρρητο. Το ζητούμενο δεν είναι να θεσπιστεί υποχρέωση καταβολής αποζημίωσης με σκοπό την τιμωρία, αλλά να διασφαλιστεί η καταβολή αποζημίωσης βάσει αντικειμενικών κριτηρίων, λαμβανομένων, συγχρόνως, υπόψη των δαπανών στις οποίες υποβλήθηκε ο κάτοχος του εμπορικού απορρήτου, όπως τις δαπάνες έρευνας και εντοπισμού. **Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τις αρχές του εθνικού δικαίου σχετικά με την ευθύνη για παράβαση καθήκοντος.**

(20) Ως συμπληρωματικό αποτρεπτικό μέτρο για μελλοντικούς παραβάτες και προκειμένου να αυξηθεί η ευαισθητοποίηση του ευρύτερου κοινού, είναι χρήσιμο να δημοσιοποιούνται οι αποφάσεις, μεταξύ άλλων, όπου ενδείκνυται, μέσω εμφανούς διαφήμισης, σε περιπτώσεις που αφορούν την παράνομη απόκτηση, χρήση ή αποκάλυψη εμπορικών απορρήτων, εφόσον η δημοσίευση αυτή δεν έχει ως αποτέλεσμα την αποκάλυψη του εμπορικού απορρήτου, ούτε έχει δυσανάλογες αρνητικές επιπτώσεις για την ιδιωτική ζωή και τη φήμη των φυσικών προσώπων.

- (21) Η αποτελεσματικότητα των μέτρων και των μέσων ένδικης προστασίας τα οποία είναι παρέχονται στους κατόχους του εμπορικού απορρήτου θα μπορούσε να υπονομευθεί σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις σχετικές αποφάσεις που έχουν εκδοθεί από τις αρμόδιες δικαστικές αρχές. Για το λόγο αυτόν, είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί ότι οι εν λόγω αρχές διαθέτουν τις δέουσες εξουσίες επιβολής κυρώσεων.
- (22) Για να διευκολυνθεί η ομοιόμορφη εφαρμογή των μέτρων για την προστασία των εμπορικών απορρήτων, είναι σκόπιμο να προβλεφθούν συστήματα συνεργασίας και ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών, αφενός, και μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, αφετέρου, ιδίως χάρη στη δημιουργία ενός δικτύου ανταποκριτών που ορίζονται από τα κράτη μέλη. Επιπλέον, προκειμένου να επανεξετάσει κατά πόσο τα εν λόγω μέτρα πληρούν τον προβλεπόμενο στόχο τους, η Επιτροπή, επικουρούμενη, ανάλογα με την περίπτωση, από το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο για την Παραβίαση των Δικαιωμάτων Πνευματικής Ιδιοκτησίας, θα πρέπει να εξετάζει την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και την αποτελεσματικότητα των ληφθέντων εθνικών μέτρων.
- (23) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται, ιδίως, από το Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ειδικότερα το δικαίωμα σεβασμού της ιδιωτικής και της οικογενειακής ζωής, το δικαίωμα στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, την ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης, την ελευθερία του επαγγέλματος και το δικαίωμα προς εργασία, την επιχειρηματική ελευθερία, το δικαίωμα ιδιοκτησίας, το δικαίωμα χρηστής διοίκησης, πρόσβασης στο φάκελο και διατήρησης του επιχειρηματικού απορρήτου, το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής και αμερόληπτου δικαστηρίου και το δικαίωμα της υπεράσπισης.

(24) Είναι σημαντικό να γίνονται σεβαστά τα δικαιώματα στην ιδιωτική ζωή και στην προστασία των προσωπικών δεδομένων κάθε προσώπου τα προσωπικά δεδομένα το οποίο μπορεί να τυγχάνουν προστασίας ως εμπορικό απόρρητο από τον κάτοχο του εμπορικού απορρήτου ή από οποιοδήποτε πρόσωπο που εμπλέκεται σε δικαστική διαφορά σχετικά με την παράνομη απόκτηση, χρήση ή αποκάλυψη εμπορικών απορρήτων και του οποίου τα προσωπικά δεδομένα αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας. Η οδηγία 95/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁸ διέπει την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που λαμβάνει χώρα στα κράτη μέλη στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας και υπό την εποπτεία των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών, ιδίως των δημόσιων ανεξάρτητων αρχών οι οποίες έχουν οριστεί από τα κράτη μέλη. Ως εκ τούτου, η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να θίγει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στην οδηγία 95/46/EK, και ιδίως τα δικαιώματα του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα να έχει πρόσβαση στα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που τυγχάνουν επεξεργασίας και να επιτυγχάνει τη διόρθωση, τη διαγραφή ή το κλείδωμα των ανακριβών ή ελλιπών δεδομένων καθώς και, όπου ενδείκνυται, την υποχρέωση της επεξεργασίας ευαίσθητων δεδομένων σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 της οδηγίας 95/46/EK.

⁸ Οδηγία 95/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 281, 23.11.1995, σ. 31).

- (25) Δεδομένου ότι ο στόχος της παρούσας οδηγίας, ήτοι να επιτευχθεί ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, μέσω της καθιέρωσης ενός επαρκούς και συγκρίσιμου επιπέδου έννομης προστασίας σε ολόκληρη την εσωτερική αγορά σε περίπτωση παράνομης απόκτησης, χρήσης ή αποκάλυψης εμπορικού απορρήτου, είναι αδύνατον να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη και δύναται, συνεπώς, λόγω της κλίμακας και των αποτελεσμάτων του, να επιτευχθεί καλύτερα σε επίπεδο Ένωσης, η Ένωση μπορεί να λάβει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας που διατυπώνεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως διατυπώνεται στο ίδιο άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη του στόχου αυτού.
- (26) Σκοπός της παρούσας οδηγίας δεν θα πρέπει να είναι η θέσπιση εναρμονισμένων κανόνων στους τομείς της δικαστικής συνεργασίας, της δικαιοδοσίας, της αναγνώρισης και της εκτέλεσης αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις. Επιπλέον, οι διατάξεις αυτές δεν θα πρέπει να αφορούν το εφαρμοστέο δίκαιο. Άλλες πράξεις της Ένωσης οι οποίες διέπουν τα θέματα αυτά σε γενικό επίπεδο θα πρέπει, κατ' αρχήν, να παραμείνουν εξίσου εφαρμοστέες στο πεδίο που διέπεται από την παρούσα οδηγία.
- (27) Η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να θίγει την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού, και ιδίως των άρθρων 101 και 102 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον αδικαιολόγητο περιορισμό του ανταγωνισμού κατά τρόπο αντίθετο προς την εν λόγω Συνθήκη.
- (28) Ζητήθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001⁹, η γνώμη του Ευρωπαϊκού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, ο οποίος γνωμοδότησε στις 12 Μαρτίου 2014¹⁰.**

⁹ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 8, 12.1.2001, σ. 1).

¹⁰ ΕΕ C ...

- (28) Τα μέτρα που θεσπίζονται για την προστασία των εμπορικών απορρήτων από την παράνομη απόκτηση, αποκάλυψη και χρήση τους δεν θα πρέπει να επηρεάζουν την εφαρμογή οποιασδήποτε άλλης σχετικής νομοθεσίας σε άλλους τομείς, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, της προστασίας της ιδιωτικής ζωής, της πρόσβασης σε έγγραφα και του δικαίου των συμβάσεων. Ωστόσο, όταν το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2004/48/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹¹ και το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας αλληλεπικαλύπτονται, υπερισχύει η παρούσα οδηγία ως *lex specialis*.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Κεφάλαιο I

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα οδηγία θεσπίζει κανόνες για την προστασία από την παράνομη απόκτηση, χρήση και αποκάλυψη εμπορικών απορρήτων.

Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν, τηρουμένων των διατάξεων της Συνθήκης, την παροχή εκτενέστερης προστασίας κατά της παράνομης απόκτησης, χρήσης ή αποκάλυψης των εμπορικών απορρήτων απ' ό,τι απαιτείται δυνάμει της παρούσας οδηγίας, εφόσον εξασφαλίζεται η συμμόρφωση με τα άρθρα 4, 5, **το άρθρο 6** παρ. 1, **το άρθρο 7**, **το άρθρο 8 παρ. 1** δεύτερο εδάφιο, **τα άρθρα 8** παράγραφοι 3 και 4, 9 παρ. 2, **τα άρθρα 10, 12** και **το άρθρο 14** παρ. 3.

¹¹ Οδηγία 2004/48/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την επιβολή των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας (EE L 157, 30.4.2004, σ. 45).

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- (1) ως «εμπορικό απόρρητο» νοούνται οι πληροφορίες οι οποίες πληρούν όλες τις ακόλουθες προϋποθέσεις:
 - (α) είναι απόρρητες, υπό την έννοια ότι, είτε ως σύνολο, είτε από την άποψη του ακριβούς περιεχομένου και της διάταξης των συνιστωσών τους, δεν είναι ευρέως γνωστές σε πρόσωπα ανήκοντα στους κύκλους που ασχολούνται συνήθως με αυτό το είδος πληροφοριών, ούτε άμεσα προσβάσιμες από τα πρόσωπα αυτά·
 - (β) έχουν εμπορική αξία, η οποία απορρέει από τον απόρρητο χαρακτήρα τους·
 - (γ) το πρόσωπο που έχει αποκτήσει με νόμιμο τρόπο τον έλεγχο επί των εν λόγω πληροφοριών έχει καταβάλει εύλογες προσπάθειες, λαμβανομένων υπόψη των περιστάσεων, για την προστασία του απόρρητου χαρακτήρα τους·
- (2) ως «κάτοχος εμπορικού απορρήτου» νοείται κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που ελέγχει νομίμως εμπορικό απόρρητο·
- (3) ως «παραβάτης» νοείται κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που παράνομα απέκτησε, χρησιμοποίησε ή αποκάλυψε εμπορικά απόρρητα·
- (4) ως «παράνομα εμπορεύματα» νοούνται τα εμπορεύματα των οποίων το σχέδιο, η ποιότητα, η λειτουργία, η διαδικασία κατασκευής ή η εμπορία αποκτά σημαντικό πλεονέκτημα από την παράνομη απόκτηση, χρήση ή αποκάλυψη εμπορικών απορρήτων.

Κεφάλαιο II

Απόκτηση, χρήση και αποκάλυψη εμπορικών απορρήτων

Άρθρο 3

Παράνομη απόκτηση, χρήση και αποκάλυψη εμπορικών απορρήτων

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι κάτοχοι εμπορικού απορρήτου δικαιούνται να υποβάλουν αίτηση για τα μέτρα, τις διαδικασίες και τα μέσα ένδικης προστασίας που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία, προκειμένου να αποτρέψουν την παράνομη απόκτηση, χρήση ή αποκάλυψη οικείου εμπορικού απορρήτου ή να εξασφαλίσουν έννομη προστασία.
2. Η απόκτηση εμπορικού απορρήτου χωρίς τη συγκατάθεση του κατόχου του εμπορικού απορρήτου θεωρείται παράνομη όποτε διενεργείται με:
 - (α) μη επιτρεπόμενη πρόσβαση σε αντιγραφή ή ιδιοποίηση εγγράφων, αντικειμένων, υλικών, ουσιών ή ηλεκτρονικών αρχείων που νομίμως βρίσκονται υπό τον έλεγχο του κατόχου του εμπορικού απορρήτου, τα οποία περιέχουν το εμπορικό απόρρητο ή από τα οποία μπορεί να εξαχθεί το εμπορικό απόρρητο·
 - (β) διαγράφεται
 - (γ) διαγράφεται
 - (δ) διαγράφεται
 - (ε) διαγράφεται

(στ) οποιαδήποτε άλλη συμπεριφορά η οποία, υπό τις περιστάσεις αυτές, θεωρείται ότι αντίκειται στα χρηστά συναλλακτικά ήθη.

3. Η χρήση ή η αποκάλυψη εμπορικού απορρήτου θεωρείται παράνομη όποτε πραγματοποιείται, χωρίς τη συγκατάθεση του κατόχου του εμπορικού απορρήτου από πρόσωπο που διαπιστώνεται ότι πληροί οποιαδήποτε από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

(α) έχει αποκτήσει το εμπορικό απόρρητο παράνομα·

(β) έχει παραβιάσει συμφωνία εμπιστευτικότητας ή οποιαδήποτε άλλη υποχρέωση να προστατεύει το εμπορικό απόρρητο·

(γ) έχει παραβιάσει συμβατική ή οποιαδήποτε άλλη υποχρέωση να περιορίζει τη χρήση του εμπορικού απορρήτου.

4. Η απόκτηση, η χρήση ή η αποκάλυψη εμπορικού απορρήτου θεωρείται επίσης παράνομη όταν ένα πρόσωπο, κατά τη στιγμή της απόκτησης, της χρήσης ή της αποκάλυψης, γνώριζε ή θα έπρεπε, υπό τις περιστάσεις αυτές, να γνωρίζει ότι το εμπορικό απόρρητο αποκτήθηκε άμεσα ή έμμεσα από άλλο πρόσωπο το οποίο χρησιμοποιούσε ή αποκάλυπτε το εμπορικό απόρρητο παράνομα, κατά την έννοια της παραγράφου 3.

5. Η παραγωγή, προσφορά ή διάθεση στην αγορά παράνομων εμπορευμάτων, ή η εισαγωγή, εξαγωγή ή αποθήκευση παράνομων εμπορευμάτων για τους σκοπούς αυτούς, θεωρείται επίσης παράνομη χρήση εμπορικού απορρήτου, όταν το πρόσωπο που ασκεί αυτές τις δραστηριότητες γνώριζε ή θα έπρεπε, υπό τις περιστάσεις αυτές, να γνωρίζει ότι το εμπορικό απόρρητο χρησιμοποιήθηκε παράνομα κατά την έννοια της παραγράφου 3.

Άρθρο 4

Παράνομη απόκτηση, χρήση και αποκάλυψη εμπορικών απορρήτων και εξαιρέσεις

1. Η απόκτηση εμπορικών απορρήτων θεωρείται νόμιμη όταν προέρχεται από οποιοδήποτε από τα ακόλουθα μέσα:
 - (α) ανεξάρτητη ανακάλυψη ή δημιουργία·
 - (β) παρατήρηση, μελέτη, αποσυναρμολόγηση ή δοκιμή ενός προϊόντος ή αντικειμένου που έχει τεθεί στη διάθεση του κοινού ή που βρίσκεται νομίμως στην κατοχή του αποδέκτη των πληροφοριών, ο οποίος δεν υπέχει νόμιμη υποχρέωση περιορισμού της απόκτησης του εμπορικού απορρήτου·
 - (γ) οποιαδήποτε άλλη πρακτική η οποία, υπό τις περιστάσεις αυτές, είναι σύμφωνη με τα χρηστά συναλλακτικά ήθη.
- 1α. Η απόκτηση, χρήση και αποκάλυψη εμπορικών απορρήτων θεωρείται νόμιμη στο βαθμό που η εν λόγω απόκτηση, χρήση ή αποκάλυψη είναι αναγκαία ή επιτρέπεται από την ενωσιακή ή την εθνική νομοθεσία.
2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η αίτηση λήψης των μέτρων, των διαδικασιών και των μέσων ένδικης προστασίας που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία να απορρίπτεται, όταν η θεωρούμενη απόκτηση, χρήση ή αποκάλυψη του εμπορικού απορρήτου πραγματοποιήθηκε σε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - (α) για τη θεμιτή χρήση του δικαιώματος της ελευθερίας έκφρασης και της ελευθερίας πληροφόρησης·

- (β) για τη διαπίστωση πταίσματος, αδικοπρακτικής συμπεριφοράς ή παράνομης δραστηριότητας, υπό την προϋπόθεση ότι η θεωρούμενη απόκτηση, χρήση ή αποκάλυψη του εμπορικού απορρήτου ήταν αναγκαία για τη διαπίστωση αυτή και ότι ο εναγόμενος ενήργησε προς το δημόσιο συμφέρον·
- (γ) το εμπορικό απόρρητο αποκαλύφθηκε από τους εργαζομένους στους εκπροσώπους τους στο πλαίσιο της νόμιμης άσκησης των καθηκόντων εκπροσώπησής τους, εφόσον η αποκάλυψη αυτή ήταν αναγκαία για την άσκηση των συγκεκριμένων καθηκόντων·
- (δ) διαγράφεται
- (ε) για το σκοπό της προστασίας έννομου συμφέροντος που αναγνωρίζεται από την ενωσιακή ή την εθνική νομοθεσία.

Κεφάλαιο III

Μέτρα, διαδικασίες και μέσα ένδικης προστασίας

ΤΜΗΜΑ 1

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 5

Γενικές υποχρεώσεις

1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν τα μέτρα, τις διαδικασίες και τα μέσα ένδικης προστασίας που είναι αναγκαία για τη διασφάλιση της παροχής αστικής έννομης προστασίας κατά της παράνομης απόκτησης, χρήσης και αποκάλυψης εμπορικών απορρήτων.

2. Τα μέτρα, οι διαδικασίες και τα μέσα ένδικης προστασίας που αναφέρονται στην παράγραφο 1:

- (α) είναι δίκαια και εύλογα·
- (β) δεν είναι περίπλοκα και δαπανηρά άνευ λόγου και δεν προβλέπουν ανέφικτες προθεσμίες ούτε συνεπάγονται αδικαιολόγητες καθυστερήσεις·
- (γ) είναι αποτελεσματικά και αποτρεπτικά.

Άρθρο 6

Αναλογικότητα και αποφυγή καταχρηστικής προσφυγής στη δικαιοσύνη

1. Τα μέτρα, οι διαδικασίες και τα μέσα ένδικης προστασίας που προβλέπονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία θα εφαρμοστούν κατά τρόπο που να:

- (α) είναι αναλογικός·
- (β) αποτρέπει τη δημιουργία εμποδίων για το νόμιμο εμπόριο στην εσωτερική αγορά, και
- (γ) προβλέπει διασφαλίσεις κατά της καταχρηστικής τους χρήσης.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι αρμόδιες δικαστικές αρχές να μπορούν, κατόπιν αιτήματος του εναγομένου, να εφαρμόσουν κατάλληλα μέτρα όπως προβλέπεται στην εθνική νομοθεσία, όταν η αξίωση που αφορά την παράνομη απόκτηση, χρήση ή αποκάλυψη εμπορικού απορρήτου είναι προδήλως αβάσιμη και διαπιστώνεται ότι ο ενάγων κίνησε τη δικαστική διαδικασία καταχρηστικά ή κακή τη πίστει. Μεταξύ των εν λόγω μέτρων δύνανται να περιλαμβάνονται, κατά περίπτωση, η επιδίκαση αποζημίωσης στον εναγόμενο, η επιβολή κυρώσεων στον ενάγοντα ή η διαταγή για διάδοση των πληροφοριών σχετικά με την απόφαση που ελήφθη σύμφωνα με το άρθρο 14.

Τα κράτη μέλη δύνανται να προβλέπουν ότι τα εν λόγω μέτρα θα αποτελούν αντικείμενο χωριστής δικαστικής διαδικασίας.

Άρθρο 7

Προθεσμία παραγραφής

Τα κράτη μέλη θα θεσπίσουν τους κανόνες που εφαρμόζονται στις προθεσμίες παραγραφής για ουσιαστικές αξιώσεις ή την άσκηση αγωγών για την εφαρμογή των μέτρων, διαδικασιών και μέσων ένδικης προστασίας που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία. Οι εν λόγω κανόνες καθορίζουν το πότε αρχίζει η προθεσμία παραγραφής, τη διάρκεια της προθεσμίας παραγραφής και τις συνθήκες υπό τις οποίες η προθεσμία παραγραφής διακόπτεται ή αναστέλλεται. Η διάρκεια της προθεσμίας παραγραφής δεν υπερβαίνει τα έξι έτη.

Προστασία του εμπιστευτικού χαρακτήρα των εμπορικών απορρήτων κατά τις δικαστικές διαδικασίες

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι διάδικοι, οι εκπρόσωποί τους, τα μέλη του δικαστηρίου, οι μάρτυρες, οι πραγματογνώμονες και κάθε άλλο πρόσωπο που συμμετέχει στη δικαστική διαδικασία που αφορά την παράνομη απόκτηση, χρήση ή αποκάλυψη εμπορικού απορρήτου, ή που έχει πρόσβαση σε έγγραφα τα οποία αποτελούν μέρος των εν λόγω δικαστικών διαδικασιών, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν ή να αποκαλύπτουν οποιοδήποτε εμπορικό απόρρητο ή θεωρούμενο εμπορικό απόρρητο που διαθέτουν οι αρμόδιες δικαστικές αρχές, σε απάντηση σε δεόντως αιτιολογημένη αίτηση του ενδιαφερόμενου διάδικου, το οποίο χαρακτηρίζεται ως εμπιστευτικό και περιήλθε σε γνώση τους λόγω αυτής της συμμετοχής ή πρόσβασης.

Η υποχρέωση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο παραμένει σε ισχύ και μετά την ολοκλήρωση των δικαστικών διαδικασιών. Ωστόσο, αυτή η υποχρέωση παύει να υφίσταται σε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες περιστάσεις:

- (α) εάν κριθεί οριστικά βάσει απόφασης ότι το θεωρούμενο εμπορικό απόρρητο δεν πληροί τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 σημείο 1·
- (β) εάν, με την πάροδο του χρόνου, οι εν λόγω πληροφορίες καθίστανται ευρέως γνωστές σε πρόσωπα ανήκοντα στους κύκλους που ασχολούνται συνήθως με αυτό το είδος πληροφοριών ή άμεσα προσβάσιμες από αυτά.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν επίσης ότι οι αρμόδιες δικαστικές αρχές δύνανται, βάσει δεόντως αιτιολογημένης αίτησης διαδίκου, να λαμβάνουν ειδικά μέτρα που είναι αναγκαία προκειμένου να προστατευθεί η εμπιστευτικότητα κάθε εμπορικού απορρήτου ή θεωρούμενου εμπορικού απορρήτου το οποίο χρησιμοποιείται ή αναφέρεται κατά την εξέλιξη της δικαστικής διαδικασίας που αφορά την παράνομη απόκτηση, χρήση ή αποκάλυψη εμπορικού απορρήτου. Τα κράτη μέλη δύνανται επίσης να επιτρέψουν στις αρμόδιες δικαστικές αρχές να λάβουν τέτοια μέτρα με δική τους πρωτοβουλία.

Τα μέτρα που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο περιλαμβάνουν τουλάχιστον τη δυνατότητα:

- (α) να περιοριστεί η πρόσβαση, εν όλω ή εν μέρει, σε οποιοδήποτε έγγραφο περιέχει εμπορικά απόρρητα ή θεωρούμενα εμπορικά απόρρητα, το οποίο υποβάλλεται από τους διαδίκους ή τρίτους σε περιορισμένο αριθμό προσώπων, υπό την προϋπόθεση ότι τουλάχιστον ένα πρόσωπο για κάθε διάδικο, ο πληρεξούσιος δικηγόρος ή εκπρόσωπός του στη δίκη και τα μέλη του δικαστηρίου έχουν πλήρη πρόσβαση στο εν λόγω έγγραφο·
- (β) να περιοριστεί η πρόσβαση στο ακροατήριο κατά τη συζήτηση της υπόθεσης, όταν εμπορικά απόρρητα ή θεωρούμενα εμπορικά απόρρητα μπορεί να αποκαλυφθούν, καθώς και τα αντίστοιχα πρακτικά της δίκης ή αντίγραφά τους, σε περιορισμένο αριθμό προσώπων, υπό την προϋπόθεση ότι τουλάχιστον ένα πρόσωπο για κάθε διάδικο, ο πληρεξούσιος δικηγόρος ή εκπρόσωπός του στη δίκη και τα μέλη του δικαστηρίου έχουν πλήρη πρόσβαση στο ακροατήριο κατά τη συζήτηση της υπόθεσης, στα πρακτικά της δίκης ή αντίγραφά τους·
- (γ) να διατίθεται σε τρίτους μη εμπιστευτική εκδοχή των δικαστικών αποφάσεων, από την οποία να έχουν αφαιρεθεί τα αποσπάσματα που περιέχουν εμπορικά απόρρητα.

3. Όταν αποφασίζουν αν θα κάνουν δεκτή ή θα απορρίψουν την αίτηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2, και προβαίνουν σε εκτίμηση της αναλογικότητάς της, οι αρμόδιες δικαστικές αρχές λαμβάνουν υπόψη την ανάγκη να διασφαλιστούν τα δικαιώματα πραγματικής προσφυγής και αμερόληπτου δικαστηρίου, τα νόμιμα συμφέροντα των διαδίκων και, κατά περίπτωση, τρίτων, καθώς και κάθε ενδεχόμενη βλάβη για καθένα από τους διαδίκους και, κατά περίπτωση, τρίτων, που προκύπτει από την αποδοχή ή την απόρριψη της σχετικής αίτησης.
4. Κάθε επεξεργασία προσωπικών δεδομένων σύμφωνα με τις παραγράφους 1, 2 και 3 πραγματοποιείται σύμφωνα με την οδηγία 95/46/EK.

ΤΜΗΜΑ 2

ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

Άρθρο 9

Προσωρινά και ασφαλιστικά μέτρα

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι αρμόδιες δικαστικές αρχές να δύνανται, κατόπιν αιτήματος του κατόχου του εμπορικού απορρήτου, να διατάξουν οποιοδήποτε από τα ακόλουθα προσωρινά και ασφαλιστικά μέτρα έναντι του φερόμενου ως παραβάτη:
 - (α) την παύση ή, ανάλογα με την περίπτωση, την απαγόρευση της χρήσης ή της αποκάλυψης του εμπορικού απορρήτου σε προσωρινή βάση·
 - (β) την απαγόρευση να παράγει, να προσφέρει, να διαθέτει στην αγορά ή να χρησιμοποιεί παράνομα εμπορεύματα, ή να εισάγει, να εξάγει ή να αποθηκεύει παράνομα εμπορεύματα για τους σκοπούς αυτούς·

(γ) την κατάσχεση ή την παράδοση των εμπορευμάτων για τα οποία υπάρχουν υπόνοιες ότι είναι παράνομα, συμπεριλαμβανομένων των εισαγόμενων εμπορευμάτων, ώστε να εμποδιστεί η είσοδος ή η κυκλοφορία τους στην αγορά.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι δικαστικές αρχές να δύνανται, ως εναλλακτική δυνατότητα σε σχέση με τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, να εξαρτούν τη συνέχιση της θεωρούμενης παράνομης χρήσης ή αποκάλυψης του εμπορικού απορρήτου από τη χορήγηση εγγυήσεων, με σκοπό να εξασφαλιστεί η αποζημίωση του κατόχου του εμπορικού απορρήτου.

Άρθρο 10

Προϋποθέσεις άσκησης αίτησης και εγγυήσεις

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι αρμόδιες δικαστικές αρχές να διαθέτουν, σε σχέση με τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 9, την εξουσία να απαιτούν από τον ενάγοντα να προσκομίσει αποδεικτικά στοιχεία, τα οποία μπορούν εύλογα να θεωρηθούν διαθέσιμα, προκειμένου να κρίνουν με επαρκή βαθμό βεβαιότητας ότι υφίσταται εμπορικό απόρρητο, ότι ο ενάγων είναι ο νόμιμος κάτοχος του εμπορικού απορρήτου και ότι το εμπορικό απόρρητο έχει αποκτηθεί παράνομα, ότι το εμπορικό απόρρητο χρησιμοποιείται ή αποκαλύπτεται παράνομα, ή ότι επίκειται παράνομη απόκτηση, χρήση ή αποκάλυψη του εμπορικού απορρήτου.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι αρμόδιες δικαστικές αρχές κατά τη λήψη της απόφασης για αποδοχή ή απόρριψη της αίτησης και κατά την εκτίμηση της αναλογικότητάς της, να υποχρεούνται να λαμβάνουν υπόψη τις ειδικές περιστάσεις της υπόθεσης. Η εκτίμηση αυτή περιλαμβάνει, ανάλογα με την περίπτωση, την αξία του εμπορικού απορρήτου, τα μέτρα που λαμβάνονται για την προστασία του εμπορικού απορρήτου ή άλλα ειδικά γνωρίσματα του εμπορικού απορρήτου, καθώς και τη συμπεριφορά του εναγομένου κατά την απόκτηση, τη χρήση ή την αποκάλυψη του εμπορικού απορρήτου, τις επιπτώσεις της παράνομης χρήσης ή αποκάλυψης του εμπορικού απορρήτου, τα νόμιμα συμφέροντα των διαδίκων, όπως και τις επιπτώσεις που θα μπορούσε να έχει η αποδοχή ή η απόρριψη των μέτρων έναντι των διαδίκων, των νόμιμων συμφερόντων τρίτων, του δημόσιου συμφέροντος και της προστασίας των θεμελιωδών δικαιωμάτων.
3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα προσωρινά μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 9 ανακαλούνται ή άλλως παύουν να παράγουν αποτελέσματα, κατόπιν αιτήματος του εναγομένου, εάν:
- (α) ο ενάγων δεν κινήσει διαδικασία που οδηγεί σε απόφαση επί της ουσίας της υπόθεσης ενώπιον της αρμόδιας δικαστικής αρχής, εντός εύλογης περιόδου που προσδιορίζεται από τη δικαστική αρχή, η οποία διατάσσεται τη λήψη μέτρων σε περίπτωση που το επιτρέπει η νομοθεσία ενός κράτους μέλους ή, ελλείψει τέτοιου προσδιορισμού, εντός περιόδου που δεν υπερβαίνει τις είκοσι εργάσιμες ημέρες ή τις τριάντα μία ημερολογιακές ημέρες, ανάλογα με το ποια είναι η μεγαλύτερη·
 - (β) κατά το διάστημα που μεσολαβεί, οι επίμαχες πληροφορίες δεν πληρούν πλέον τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 σημείο 1), για λόγους που δεν μπορούν να καταλογιστούν στον εναγόμενο.

4. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι αρμόδιες δικαστικές αρχές να δύνανται να εξαρτούν τα προσωρινά μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 9 από τη χορήγηση κατάλληλων εγγυήσεων ή ισοδύναμων διασφαλίσεων από τον ενάγοντα, με σκοπό να εξασφαλιστεί η αποκατάσταση της όποιας ζημίας υπέστη ο εναγόμενος και, όπου ενδείκνυται, κάθε άλλο πρόσωπο που θίγεται από τα μέτρα.
5. Εάν τα προσωρινά μέτρα ανακληθούν βάσει της παραγράφου 3 σημείο α), εάν παύσουν να ισχύουν λόγω πράξης ή παράλειψης του ενάγοντος ή εάν διαπιστωθεί εκ των υστέρων ότι δεν υπήρξε καμία παράνομη απόκτηση, αποκάλυψη ή χρήση του εμπορικού απορρήτου ή απειλή τέτοιας συμπεριφοράς, οι αρμόδιες δικαστικές αρχές έχουν την εξουσία να διατάσσουν τον ενάγοντα, κατόπιν αιτήματος του εναγομένου ή ζημιωθέντος τρίτου, να παράσχει στον εναγόμενο ή στον ζημιωθέντα τρίτο, εύλογη αποζημίωση για την όποια ζημία προκλήθηκε από αυτά τα μέτρα.

Τα κράτη μέλη δύνανται να προβλέπουν ότι τα εν λόγω μέτρα θα αποτελούν αντικείμενο χωριστής δικαστικής διαδικασίας.

ΤΜΗΜΑ 3

ΜΕΤΡΑ ΠΟΥ ΑΠΟΡΡΕΟΥΝ ΑΠΟ ΑΠΟΦΑΣΗ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΥΣΙΑΣ

Άρθρο 11

Διαταγές και μέτρα αποκατάστασης

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, όταν έχει εκδοθεί δικαστική απόφαση όπου διαπιστώνεται παράνομη απόκτηση, χρήση ή αποκάλυψη εμπορικού απορρήτου, οι αρμόδιες δικαστικές αρχές να δύνανται, κατόπιν αιτήματος του ενάγοντος, να διατάσσουν κατά του παραβάτη:
 - (α) την παύση ή, ανάλογα με την περίπτωση, την απαγόρευση της χρήσης ή της αποκάλυψης του εμπορικού απορρήτου·

- (β) την απαγόρευση να παράγει, να προσφέρει, να διαθέτει στην αγορά ή να χρησιμοποιεί παράνομα εμπορεύματα, ή να εισάγει, να εξάγει ή να αποθηκεύει παράνομα εμπορεύματα για τους σκοπούς αυτούς·
- (γ) τη λήψη των κατάλληλων μέτρων αποκατάστασης σε σχέση με τα παράνομα εμπορεύματα.

2. Μεταξύ των μέτρων αποκατάστασης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) συγκαταλέγονται τα ακόλουθα:

- (α) διαγράφεται
- (β) ανάκληση των παράνομων εμπορευμάτων από την αγορά·
- (γ) αφαίρεση των χαρακτηριστικών που καθιστούν τα εμπορεύματα παράνομα·
- (δ) καταστροφή των παράνομων εμπορευμάτων ή, όπου ενδείκνυται, απόσυρσή τους από την αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι αυτό **το μέτρο** δεν θίγει την προστασία του επίμαχου εμπορικού απορρήτου·
- (ε) καταστροφή του συνόλου ή μέρους τυχόν εγγράφου, αντικειμένου, υλικού, ουσίας ή ηλεκτρονικού αρχείου που περιέχει ή θέτει σε εφαρμογή το εμπορικό απόρρητο ή, όπου ενδείκνυται, παράδοση στον ενάγοντα του συνόλου ή μέρους των εν λόγω εγγράφων, αντικειμένων, υλικών, ουσιών ή ηλεκτρονικών αρχείων.

3. Τα κράτη μέλη δύνανται να προβλέπουν ότι οι δικαστικές αρχές, όταν διατάσσεται η απόσυρση των παράνομων εμπορευμάτων από την αγορά, δύνανται να διατάσσουν, κατόπιν αιτήματος του κατόχου του εμπορικού απορρήτου, την παράδοση των εμπορευμάτων στον κάτοχο ή σε φιλανθρωπικές οργανώσεις.
4. Οι δικαστικές αρχές διατάσσουν την εκτέλεση των μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 με δαπάνη του παραβάτη, εκτός εάν συντρέχουν ειδικοί λόγοι για το αντίθετο. Τα μέτρα αυτά ισχύουν υπό την επιφύλαξη ενδεχόμενης αποζημίωσης που μπορεί να οφείλεται στον κάτοχο του εμπορικού απορρήτου, λόγω της παράνομης απόκτησης, χρήσης και αποκάλυψης του εμπορικού απορρήτου.

Άρθρο 12

Προϋποθέσεις άσκησης αίτησης, εγγυήσεις και εναλλακτικά μέτρα

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες δικαστικές αρχές, κατά την εξέταση αιτήματος για έκδοση διαταγών και μέτρων αποκατάστασης που αναφέρονται στο άρθρο 11 και κατά την εκτίμηση της αναλογικότητάς τους, υποχρεούνται να λαμβάνουν υπόψη τις ειδικές περιστάσεις της υπόθεσης. Η εκτίμηση αυτή περιλαμβάνει, ανάλογα με την περίπτωση, την αξία του εμπορικού απορρήτου, τα μέτρα που λαμβάνονται για την προστασία του εμπορικού απορρήτου ή άλλα ειδικά γνωρίσματα του εμπορικού απορρήτου, καθώς και τη συμπεριφορά του παραβάτη ως προς την απόκτηση, τη χρήση ή την αποκάλυψη του εμπορικού απορρήτου, τις επιπτώσεις της παράνομης χρήσης ή αποκάλυψης του εμπορικού απορρήτου, τα νόμιμα συμφέροντα των διαδίκων, όπως και τις επιπτώσεις που θα μπορούσε να έχει η αποδοχή ή η απόρριψη των μέτρων έναντι των διαδίκων, των νόμιμων συμφερόντων τρίτων, του δημόσιου συμφέροντος και της προστασίας των θεμελιωδών δικαιωμάτων.

Όταν οι αρμόδιες δικαστικές αρχές περιορίζουν τη διάρκεια του μέτρου που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), η διάρκεια αυτή είναι επαρκής προκειμένου να εξαλειφθεί κάθε εμπορικό ή οικονομικό πλεονέκτημα που θα μπορούσε να έχει αποκομίσει ο παραβάτης από την παράνομη απόκτηση, χρήση ή αποκάλυψη του εμπορικού απορρήτου.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) ανακαλούνται ή άλλως παύουν να παράγουν αποτελέσματα, κατόπιν αιτήματος του εναγομένου, εάν στο διάστημα που μεσολαβεί οι επίμαχες πληροφορίες δεν πληρούν πλέον τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 σημείο 1), για λόγους που δεν μπορούν να καταλογιστούν στον εναγόμενο.
3. Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι, κατόπιν αίτησης του προσώπου έναντι του οποίου ενδέχεται να ληφθούν τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 11, η αρμόδια δικαστική αρχή δύναται να διατάσσει την καταβολή χρηματικής αποζημίωσης στον ζημιωθέντα, αντί να επιβάλει τα μέτρα αυτά, εάν πληρούνται όλοι οι ακόλουθοι όροι:
 - (α) το ενδιαφερόμενο πρόσωπο κατά τη χρήση ή την αποκάλυψη δεν γνώριζε ούτε είχε λόγο, υπό τις συγκεκριμένες περιστάσεις, να γνωρίζει ότι το εμπορικό απόρρητο αποκτήθηκε από τρίτο που χρησιμοποίησε ή αποκάλυψε το εμπορικό απόρρητο παράνομα·
 - (β) η εκτέλεση των εν λόγω μέτρων θα προκαλούσε δυσανάλογη ζημία στο πρόσωπο αυτό·
 - (γ) η καταβολή χρηματικής αποζημίωσης στον ζημιωθέντα διάδικο κρίνεται επαρκώς ικανοποιητική.

Όταν διατάσσεται η χρηματική αποζημίωση αντί της διαταγής που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), η εν λόγω χρηματική αποζημίωση δεν υπερβαίνει το ύψος των δικαιωμάτων ή λοιπών αμοιβών που θα οφείλονταν, εάν το εν λόγω πρόσωπο είχε ζητήσει την άδεια να χρησιμοποιεί το επίμαχο εμπορικό απόρρητο, για τη χρονική περίοδο κατά την οποία θα μπορούσε να έχει απαγορευθεί η χρήση του εμπορικού απορρήτου.

Άρθρο 13

Αποζημίωση

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι αρμόδιες δικαστικές αρχές, κατόπιν αίτησης του ζημιωθέντος, να διατάσσουν τον παραβάτη ο οποίος γνώριζε ή όφειλε να γνωρίζει ότι προέβαινε σε παράνομη απόκτηση, χρήση ή αποκάλυψη εμπορικού απορρήτου, να καταβάλει στον κάτοχο του εμπορικού απορρήτου αποζημίωση ανάλογη προς την πραγματική ζημία που υπέστη ο κάτοχος ως αποτέλεσμα της παράβασης.

Σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική, τα κράτη μέλη δύνανται να **περιορίσουν** την ευθύνη **για την καταβολή αποζημίωσης** εκ μέρους εργαζομένων προς τους εργοδότες τους για παράνομη απόκτηση, χρήση ή αποκάλυψη εμπορικού απορρήτου του εργοδότη, εφόσον ενεργούν χωρίς δόλο.

2. Κατά τον καθορισμό της αποζημίωσης σύμφωνα με την παράγραφο 1, οι αρμόδιες δικαστικές αρχές λαμβάνουν υπόψη όλους τους σχετικούς παράγοντες, όπως τις αρνητικές οικονομικές επιπτώσεις, περιλαμβανομένης της απώλειας κερδών, τις οποίες υπέστη ο ζημιωθείς διάδικος, τα τυχόν αθέμιτα κέρδη που αποκόμισε ο παραβάτης και, σε ενδεδειγμένες περιπτώσεις, άλλα στοιχεία, πέραν των οικονομικών παραγόντων, όπως την ηθική βλάβη που προκάλεσε στον κάτοχο του εμπορικού απορρήτου η παράνομη απόκτηση, χρήση ή αποκάλυψη του εμπορικού απορρήτου.

Ωστόσο, οι αρμόδιες δικαστικές αρχές δύνανται επίσης, σε ενδεδειγμένες περιπτώσεις, να καθορίζουν την αποζημίωση ως κατ' αποκοπή ποσό, βάσει στοιχείων όπως τουλάχιστον το ύψος των δικαιωμάτων ή λοιπών αμοιβών που θα οφείλονταν, εάν ο παραβάτης είχε ζητήσει την άδεια να χρησιμοποιεί το επίμαχο εμπορικό απόρρητο.

Άρθρο 14

Δημοσίευση των δικαστικών αποφάσεων

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, στις δικαστικές προσφυγές που ασκούνται για την παράνομη απόκτηση, χρήση ή αποκάλυψη εμπορικού απορρήτου, οι δικαστικές αρχές να δύνανται να διατάσσουν, κατόπιν αιτήματος του ενάγοντος και με δαπάνη του παραβάτη, ενδεδειγμένα μέτρα για τη διάδοση των πληροφοριών σχετικά με την απόφαση, συμπεριλαμβανομένης της πλήρους ή μερικής δημοσίευσής της.
2. Σε οποιοδήποτε μέτρο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου προστατεύεται η εμπιστευτικότητα των εμπορικών απορρήτων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 8.

3. Όταν αποφασίζουν αν θα διατάξουν τα αναφερόμενα στην παράγραφο 1 μέτρα και προβαίνουν σε εκτίμηση της αναλογικότητάς τους, οι αρμόδιες δικαστικές αρχές λαμβάνουν υπόψη κατά πόσο οι πληροφορίες σχετικά με τον παραβάτη θα επιτρέψουν να προσδιοριστεί το φυσικό πρόσωπο και σε περίπτωση που αυτό είναι δυνατό, κατά πόσο η δημοσίευση αυτών των πληροφοριών δικαιολογείται, ιδίως με βάση τα ακόλουθα κριτήρια: την πιθανή βλάβη που θα μπορούσε να προκληθεί από το εν λόγω μέτρο για την ιδιωτική ζωή και τη φήμη του παραβάτη, τη συμπεριφορά του παραβάτη κατά την απόκτηση, τη χρήση ή την αποκάλυψη του εμπορικού απορρήτου, όπως και την πιθανότητα περαιτέρω παράνομης χρήσης ή αποκάλυψης του εμπορικού απορρήτου από τον παραβάτη. Οι αρμόδιες δικαστικές αρχές θα λαμβάνουν επίσης υπόψη, όπου ενδείκνυται, και άλλες περιστάσεις, και ιδίως την αξία του εμπορικού απορρήτου και τις επιπτώσεις της παράνομης απόκτησης, χρήσης ή αποκάλυψης του εμπορικού απορρήτου.

Κεφάλαιο IV

Κυρώσεις, υποβολή εκθέσεων και τελικές διατάξεις

Άρθρο 15

Κυρώσεις λόγω μη τήρησης των υποχρεώσεων που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι αρμόδιες δικαστικές αρχές να δύνανται να επιβάλλουν κυρώσεις σε κάθε πρόσωπο που δεν συμμορφώνεται ή αρνείται να συμμορφωθεί με οποιοδήποτε μέτρο λαμβάνεται σύμφωνα με τα άρθρα 8, 9 και 11.

Οι προβλεπόμενες κυρώσεις περιλαμβάνουν τη δυνατότητα να επιβληθούν περιοδικές χρηματικές ποινές, σε περίπτωση μη συμμόρφωσης προς μέτρο που λαμβάνεται σύμφωνα με τα άρθρα 9 και 11.

Οι προβλεπόμενες κυρώσεις είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές.

Άρθρο 16

Ανταλλαγή πληροφοριών και ανταποκριτές

Για το σκοπό της προώθησης της συνεργασίας, συμπεριλαμβανομένης της ανταλλαγής πληροφοριών, μεταξύ κρατών μελών, αφενός, καθώς και μεταξύ κρατών μελών και Επιτροπής, αφετέρου, κάθε κράτος μέλος ορίζει έναν ή περισσότερους εθνικούς ανταποκριτές για κάθε ζήτημα εφαρμογής των μέτρων που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία και γνωστοποιεί τα στοιχεία τους στα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή.

Άρθρο 17

Υποβολή εκθέσεων

1. Έως τις XX XX 20XX [τρία έτη από τη λήξη της προθεσμίας μεταφοράς στην εθνική έννομη τάξη], το Γραφείο εναρμόνισης της εσωτερικής αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα), στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου για την παραβίαση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, καταρτίζει μια αρχική έκθεση σχετικά με τις τάσεις των αγωγών όσον αφορά την παράνομη απόκτηση, χρήση ή αποκάλυψη εμπορικών απορρήτων, σύμφωνα με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

2. Έως τις XX XX 20XX [τέσσερα έτη από τη λήξη της προθεσμίας μεταφοράς στην εθνική έννομη τάξη], η Επιτροπή συντάσσει ενδιάμεση έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και την υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Η εν λόγω έκθεση λαμβάνει δεόντως υπόψη την έκθεση που αναφέρεται στην παράγραφο 1.
3. Έως τις XX XX 20XX [οκτώ έτη από τη λήξη της προθεσμίας μεταφοράς στην εθνική έννομη τάξη], η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση σχετικά με τα αποτελέσματα της παρούσας οδηγίας και υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

Άρθρο 18

Μεταφορά στην εθνική έννομη τάξη

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο την/στις XX XX 20XX [24 μήνες] από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας οδηγίας. Ανακοινώνουν δε αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 19
Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 20
Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται
στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
